

国际人才交流

INTERNATIONAL TALENT

—— 特别策划 ——

加强职业教育
培养工匠精神

人工智能
会取代人类吗？

封面人物

王湘波
回国只为教学测评

2017年第6期

ISSN 1001-0114



9 771001 011005

6 >

万方数据

邮发代号：82-444（国内）M4060（国际）
刊号：CN11-2642/C（国内）ISSN1001-0114（国际）
定价：¥12（国内）\$6（国际）





02

卷首 UPFRONT

02

何立强: 跨文化教育不是选择, 而是必经之路

06

聚焦 ZOOM

08

特别策划 IN FOCUS

08

加强职业教育 培养“工匠精神”

10

“德国制造”的秘密

14

美国职教, 好在哪儿

16

澳洲TAFE的理念

19

人物 PEOPLE

19

马来大鱼爱上中国云朵

22

回国只为教学测评

——专访国际教育测评专家、海云天科技执行总裁王湘波

26

人工智能会取代人类吗?

30

图片故事 PICTURE

30

灯火之城

——2016“外教看中国”摄影作品选登

34

纪实 ON THE SPOT

34

梧桐引凤舞蹁跹

——苏教国际引进外教纪实

37

诺伊梅尔: 与中国共舞

40

专题 IN THIS ISSUE

40

通向斯德哥尔摩之路



42	国之交在于民相亲 ——记第六届“我与外教”全国大赛颁奖典礼
46	建设“双一流大学” 推进师资和人才培养国际化
48	一所“未来学校”的国际化人才培养目标
50	读书 BOOKS
50	“一带一路”： 高层次全球协同发展的倡议
52	澳大利亚创新驱动战略实施计划
54	往事 IN RETROSPECT
54	我的培黎情
58	我与外教 MY FOREIGN TEACHER AND I
58	四杯俄式风情茶
61	资讯 IN BRIEF
61	《产品经理认证 (NPDP) 知识体系指南》 新书发布会在京举行
62	国际朋友说 WORLD SPEAKING
62	端午节是纪念屈原吗？
68	我的中国故事 MY CHINA STORY
68	Hans Uszkoreit : Interpreting the Future of Artificial Intelligence
71	双语资讯三则

International Talent Monthly

Sponsored by the State Administration of Foreign
Experts Affairs (SAFEA)

Administered by Information Research Center of
SAFEA

Director of Editorial Committee:

Wang Haiyang

Deputy Director of Editorial Committee: Liang Boshu

Editorial Committee: Ji Jia, Jiang Hong, Kuang Mahua, Liang Boshu, Liu Sheng, Li Yumin, Shen Yanjie, Shi Binghe, Su Guangming, Wan Jinfa, Wang Haiyang, Wu Yiwen, Xia Bing, Xiang Rong, Zhang Yingxia, Zheng Jie, Zhong Yanguang

Editor-in-Chief: Liang Boshu

Deputy Editor-in-Chief: Xu Qingqun

Director of Editorial Department:

Zhang Xiao

Reviewer: Shi Zhongcheng

Editor: Li Yiwen, Shao Hao, Wu Xingduo,

Zuo Na, Niu Haiyan, Miao Weiye, Wang Yang

Add: No.1 Zhongguancun South Street, Haidian
District, Beijing, P. R. China 100873

Tel: 86-10-68948886

Fax: 86-10-68945168

Website: [http:// www.wetalent.com](http://www.wetalent.com)

E-mail: wetalent@safea.gov.cn

PO Subscription Code: 82-444

Domestic Price: RMB ¥ 12 (monthly)

RMB ¥ 140 (annually)

Overseas Subscription Code: M4060

Overseas Price: US\$ 6 (monthly)

US\$ 72 (annually)

Overseas Subscription Business:

China International Book Trading Corporation (Po
Box 399 Beijing)

ISSN 1001-0114 CN11-2642/C

Legal Adviser: Wei Heng Law Firm

Zhang Xiaowei, Meng Lifeng

CONTENTS

IN FOCUS

Vocational Education (8)

While the rate of college graduates obtaining employment is decreasing, vocational education is getting more and more attention in China in recent years. In this issue, we introduce some international experience about vocational education. A dual education system combines apprenticeship in a company and vocational education at a vocational school, and is practiced in some countries such as Germany, Austria, and France. The dual education system in Germany is rated as world-class and plays an important role for its economy. After participating in a training in Germany in 2015, Wang Chaohui from Changsha, capital city of Hunan Province, finally knew why many Chinese schools tried to learn and apply the dual system from Germany, but it didn't work out: In Germany most students come to vocational school after they have contracted with a company to work in the company after graduation – so the company's participation is really active; while Chinese vocational schools couldn't get companies to be involved like that. Zhou Feilun analyzed why German companies are so active in cooperation with vocational schools.

ON THE SPOT

John Neumeier: The Song of the Earth (37)

May 14, John Neumeier's ballet production *The Song of the Earth* made its debut in Beijing, presented by the National Ballet of China. John Neumeier has created more than 150 ballets since he took the position as Hamburg Ballet's director in 1973. *The Song of the Earth* is a ballet that was choreographed to a work of Austrian composer Gustav Mahler, also titled *The Song of the Earth*. John Neumeier is very happy that he brought this treasure back to its cradle through the use of ballet. After all, Gustav Mahler's writing of this song was inspired by a book of Chinese Tang Dynasty poetry. As for the general theme of the work, it is "the realization that human life is limited," John Neumeier says.

IN THIS ISSUE

Fraser Stoddart: Innovation and Exploration (40)

Fraser Stoddart, the 2016 Nobel Laureate in Chemistry gave a speech about his education and research career in Beijing on May 13. He recalled his childhood on a farm in Scotland, and that he started his science research at University of Edinburgh in the 1960s. He moved to UCLA in 1997 after years of work at University of Sheffield and University of Birmingham. He mentioned several advices from his tutor or some famous chemists, such as to find out "what is the most important question," that science research can't be predicted, and therefore to insist on what you are really interested in. He stressed innovation and exploration, and quoted Eleanor Catton, Man Brook Prize winner: "The purpose of a university is not to replicate, but to enlarge; not to reflect or serve the world in which we live, but to enrich it through the creation and exploration of an infinity of possible other worlds."